



Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal

Ministritstvo Lokalne Samouprave

Ministry of Local Government Administration

DALESE - IZLAZNA - OUTGOING  
REPUBLICA E KOSOVES - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVO  
QEVERIA E KOSOVES / VLADA KOSOVES - GOVERNMENT OF KOSOVO

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal  
Ministritstvo Lokalne Samouprave i Administracije  
Ministry of Local Government Administration

Nr. Br. 454-705/69  
No. 454-705/69  
-11-  
Data. Datum 31.12.2025  
Date. 31.12.2025



Republika e Kosovës-Kosova Cumhuriyeti  
Republika Kosova-Republic of Kosovo  
Mamuša Beledijesi-Komuna e Mamushës  
Opština Mamuša-Municipality of Mamusa

Giriş - Hyrëse - Ulazna - Incoming  
02 No.Nr. 02-26  
08.01.2026



HELVETAS  
KOSOVO

Prishtinë, 15.12.2025

Nr. 201/2025

Duke iu referuar Marrëveshjes ndërmjet MAPL-së, Komunës së Mamushes dhe Helvetas Swiss Intercooperation për pjesëmarrje në Grantin e Performancës, të nënshkruar më 01.06.2022, dhe duke iu referuar marrëveshjes paraprake nr. 201/2025 për bashkëfinancim të projektit, të datës 16.05.2025,

nxirret kjo:

### SHTOJCË nr. 1 E MARRËVESHJES PËR BASHKËFINANCIM TË PROJEKTI

Ndryshimet janë si në vijim:

#### Neni 8 paraprak – Afati i realizimit të projektit

2. Komuna duhet të ndërmerr të gjitha masat që projekti i financuar nga DEMOS të përfundojë brenda vitit fiskal 2025. Fondet e pashpenzuara sipas nenit 3.3 duhet t'i kthehen DEMOS jo më vonë se 25 dhjetor 2025.

#### Neni 8 i ndryshuar – Afati i realizimit të projektit

2. Komuna duhet të ndërmerr të gjitha masat që projekti i financuar nga DEMOS të përfundojë brenda vitit fiskal 2026. Fondet e pashpenzuara sipas nenit 3.3 duhet t'i kthehen DEMOS jo më vonë se 15 dhjetor 2026.

Kjo marrëveshje nënshkruhet në mes të Ministrisë së Administrimit të Pushtetit Lokal, Helvetas/projekti DEMOS dhe Komunës së Mamushës.

Të gjitha nenet tjera në marrëveshjen kryesore nr. 201/2025 mbeten të njëjta.

Ertan Munoglu

Menagjer i projektit DEMOS

Zv. Ministri MAPL

Abdülhadi Krasniç

Kryetar i Komunës së Mamushës





Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal

Ministritstvo Lokalne Samouprave

Ministry of Local Government Administration



DALËSE - IZLAZNA OUTGOING  
 REPUBLIKA E KOSOVËS REPUBLIKA KOSOVA REPUBLIC OF KOSOVO  
 QEVERIA E KOSOVËS VLADA KOSOVA Vlada Kosova Government of Kosovo  
 Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal  
 Ministritstvo Lokalne Samouprave i Administracije  
 Ministry of Local Government Administration

Nr. Br. 454-705/69  
 No. -11-  
 Data Datum 31.12.2025  
 Date.

Republika e Kosovës-Kosova Cumhuriyeti  
 Republika Kosova-Republic of Kosovo  
 Mamuşa Belediyesi-Komuna e Mamushës  
 Opština Mamuşa-Municipality of Mamuşa

Giriş - Hyrëse - Ulazna - Incoming

02 No.Nr. 02-26  
08.01.2026

**HELVETAS**  
KOSOVO

Prishtinë, 15.12.2025

Nr. 201/2025

Referring to the Agreement between the MLGA (Ministry of Local Government Administration), the Municipality of Mamusha, and Helvetas Swiss Intercooperation for participation in the Performance Grant, signed on 01.06.2022, and referring to the prior agreement no. 201/2025 for co-financing of the project, dated 16.05.2025.

### ANNEX No. 1 TO THE AGREEMENT FOR CO-FINANCING OF THE PROJECT

The changes are as follows:

#### Previous Article 8 – Project Implementation Deadline

2.The Municipality shall take all necessary measures to ensure that the project financed by DEMOS is completed within the fiscal year 2025. Unspent funds, according to Article 3.3, must be returned to DEMOS no later than December 25, 2025.

#### Amended Article 2 – Project Implementation Deadline

2. The Municipality shall take all necessary measures to ensure that the project financed by DEMOS is completed within the fiscal year 2026. Unspent funds, according to Article 3.3, must be returned to DEMOS no later than December 15, 2026.

This agreement is signed between the Ministry of Local Government Administration, Helvetas/DEMOS Project and the Municipality of Mamusha.

All other articles of the main agreement no. 201/2025 remain unchanged.

Ertan Munoglu  
DEMOS project Manager

Dep. Minister MLGA

Abdülhadi Krasniç  
Mayor, Municipality of Mamusha





Republika e Kosovës

Republika Kosova - Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government

Ministria e Administrimit të Pushtetit Lokal

Ministartstvo Lokalne Samouprave i Administracije

Ministry of Local Government Administration

Stamp from the Ministry of Local Government Administration, dated 31.12.2025, with handwritten number 454-705/69.



Stamp from the Municipality of Mamusa, dated 08.01.2026, with handwritten number 02-26. Includes the Helvetas Kosovo logo.

Priština, 15.12.2025  
Br. 201/2025

Pozivajući se na Sporazum između MALS-a, Opštine Mamusa i Helvetas Swiss Intercooperation o učešću u Grantu za performanse, potpisan dana 01.06.2022. godine, kao i na Prethodni sporazum br. 201/2025 o sufinansiranju projekta, od dana 16.05.2025. godine,

donosi se sledeće:

### ANEKS br. 1 UGOVORA O SUFINANSIRANJU PROJEKTA

Izmene su sledeće:

#### Prethodni član 8 – Rok za sprovođenje projekta

2. Opština je dužna da preduzme sve mere kako bi se projekat finansiran od strane DEMOS-a završio u okviru fiskalne godine 2025. Neurošena sredstva, u skladu sa članom 3.3, moraju se vratiti DEMOS-u najkasnije do 25. decembra 2025. godine.

#### Izmenjeni član 8 – Rok za sprovođenje projekta

2. Opština je dužna da preduzme sve mere kako bi se projekat finansiran od strane DEMOS-a završio u okviru fiskalne godine 2026. Neurošena sredstva, u skladu sa članom 3.3, moraju se vratiti DEMOS-u najkasnije do 15. decembra 2026. godine.

Ovaj sporazum se zaključuje između Ministarstva administracije i lokalne samouprave, Helvetas/Projekta DEMOS i Opštine Mamusa.

Sve ostale odredbe osnovnog ugovora br. 201/2025 ostaju neizmenjene.

Ertan Munoglu  
Menadžer projekta DEMOS

Zam. Ministra MLSA

Abdülhadi Krasnić  
Gradonačelnik Opštine Mamusa

